



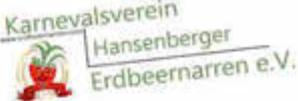
# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

**08./09. Juni 2024** 



**SOMMERFEST**  
in St. Barbara am DGH

Schirmherrschaft  **Kreissparkasse**  
Filiale Wallerfangen **Saarlouis**

beide Tage mit Hüpfburg

**Sa. 08.06 Start ab 17:00 Uhr**  
19:00 Uhr Offizielle Eröffnung mit Show-Programm

Tanz- & Partymusik mit DJ Hans  
und für das leibliche Wohl ist auch gesorgt...

**So.09.06 Start ab 11:00 Uhr**  
Kinderbasteln,  
Kinder-Show-Programm unserer  
Jugend-Abteilung und vieles mehr...  
Für das leibliche Wohl: Schwenker,  
Rostwurst, Salat-Buffer, Kaffee und Kuchen.



Modenschau mit **AYNUR**  
| COSKUN MODE |  
[www.erdbeernarren.com](http://www.erdbeernarren.com)



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### **i** Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

30.05.2024, Marien-Apotheke, Bous, Tel: 06834/2300

31.05.2024, easy-Apotheke, Dillingen, Tel: 06831/4614658

01.06.2024, Limberg-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 06831/61777

02.06.2024, Doc's-Apotheke, Dillingen, Tel: 06831/78000

03.06.2024, Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 06831/77000

04.06.2024, City-Apotheke, Saarlouis, Tel: 06831/5014486

05.06.2024, Vauban-Apotheke, Saarlouis, Tel: 06831/986150

### **i** Ärztlicher Bereitschaftsdienst

(inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)

Sie erreichen den **ärztlichen Bereitschaftsdienst** der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.

Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet.

Von Samstag, 8.00 Uhr bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen.

#### Ärztliche Bereitschaftsdienstpraxis Saarlouis:

- Im Marienhaus Klinikum Saarlouis  
Kapuziner Str. 4, 66740 Saarlouis

In den Zeiten, in denen die Bereitschaftsdienstpraxis geöffnet ist, erreichen Sie den diensthabenden Arzt/ die diensthabende Ärztin direkt über die Nummer der Bereitschaftsdienstpraxis:

**Telefon: 01805/ 663 006\***

#### Kinder-/Jugendärztliche Bereitschaftsdienstpraxis:

Von Samstag, 8.00 Uhr bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen.

Erreichbar unter der einheitlichen Rufnummer: **116117**

- Im Klinikum Saarbrücken, Winterberg 1, 66119 Saarbrücken
- In der Marienhausklinik St. Josef Kohlhof, Klinikweg 1-5, 66539 Neunkirchen

An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder- und Jugendärztliche Praxis.

### **i** HNO Notfalldienst

Die Bereitschaftsdienstpraxis wird Ihnen unter der Rufnummer **116-117** mitgeteilt.

### **i** Augenärztlicher Notfalldienst

Der Bereitschaftsdienst der Augenärzte ist über die Telefon-Nr. **116117** erreichbar.

### **i** Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!)

**30.05.2024**

J.Rau, Saarlouis-Roden, 06831-81800 & 06831-43719

**31.05.2024**

B. Purucker, Dillingen-Diefflen, 06831-74444

**01./02.06.2024**

H.Shaar, Nalbach, 06838-6262

Es wird auch auf die Internetseite **www.kzv-saarland.de** verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

### **i** Tierärztlicher Notdienst

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite:

**http://tierarzt-saar.de/** abrufbar.

Der Notdienst beginnt am Samstag um 8.00 Uhr und endet um 22.00 Uhr. Auch am Sonntag ist Dienstzeit von 08.00 Uhr bis 22.00 Uhr.

An einem Feiertag beginnt der Dienst ebenfalls morgens um 8.00 Uhr und endet abends um 22.00 Uhr.





# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters und der Gemeinden

### ■ Ein großes DANKESCHÖN an alle Helferinnen und Helfer bei dem Jahrhunderthochwasser

Im Namen der Gemeinde Wallerfangen möchte ich mich bei allen Ehrenamtlichen, insbesondere der Freiwilligen Feuerwehr, dem Bauhof, der Ortspolizeibehörde sowie allen Personen, die bei dem Jahrhunderthochwasser am 17. und 18. Mai dafür gesorgt haben, dass keine Personen zu Schaden kamen und nicht ihr ganzes Hab und Gut verloren haben, bedanken.

Besonders heftig waren die Auswirkungen des Starkregens bei uns in den Bachtalorten Ihn und Leidingen sowie der Limberg-Gemeinde Wallerfangen zu spüren.

Auch das durch die Wassermassen bedrohte St. Nikolaus-Hospital konnte durch das professionelle Eingreifen unserer bestens präparierten Feuerwehr die Pflege- und Betreuungsleistungen ohne Einschränkungen gewährleisten.

Wenn vielfach Egoismus und Anspruchsdenken in unserer Gesellschaft angeprangert werden, konnten wir in unserer Gemeinde und letztendlich im ganzen Saarland an diesem Pfingstwochenende feststellen, dass viele Menschen, wenn es drauf ankommt Seite an Seite stehen und spontan bis an die Grenze des Machbaren ehrenamtliches Engagement für Notleidende an den Tag legen.

**Wir sind alle sehr stolz auf Euch!**

Ihr Beigeordneter

Wolfgang Kiefer





# AMTLICHES Bekanntmungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Öffentliche Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Kerlingen Bekanntmachung

am Dienstag, 04. Juni 2024, um 19:30 Uhr findet im Dorfgemeinschaftshaus Kerlingen eine öffentliche Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Kerlingen statt, zu der ich Sie hiermit einlade.

##### Tagesordnung

##### A) Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Kerlingen vom 17.04.2024  
- Öffentliche Sitzung -
2. Anhörung des Orsrates Kerlingen „Haushalt 2024 der Gemeinde Wallerfangen“
3. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 23. Mai 2024  
In Vertretung  
Bernd Bathis  
Stellv. Ortsvorsteher

#### ■ Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes St. Barbara Bekanntmachung

Am **Dienstag, 04. Juni 2024, 18:30 Uhr** findet im Schulungsraum der Freiwilligen Feuerwehr in St. Barbara eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes St. Barbara statt.

##### Tagesordnung

##### A) Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes St. Barbara vom 06. Januar.2024  
- Öffentliche Sitzung -
2. Anhörung des Orsrates St. Barbara „Haushalt 2024 der Gemeinde Wallerfangen“
3. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

##### B) Nichtöffentliche Sitzung

4. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes St.Barbara vom 06. Januar 2024  
- Nichtöffentliche Sitzung -
5. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 24. Mai 2024  
Der Ortsvorsteher  
Stefan Schirra

Ende des amtlichen Teils

# Mitteilungen der Verwaltung



Wasserleitungszweckverband  
„GAU – SÜD“

Der Verbandsvorsteher



## Information für alle von einer Sicherheitschlorung betroffenen Haushalte

Nachfolgend finden Sie häufig gestellte Fragen & Antworten im Zusammenhang mit einer Chlorung/Sicherheitschlorung des Trinkwassers. Falls Sie weitere Fragen haben, erreichen Sie tagsüber (Montag bis Freitag) unsere „Servicehotline“ unter 0683 1 6809 80 oder außerhalb dieser Zeit unseren Bereitschaftsdienst unter 0178 611 2001.

Bitte geben Sie die Informationen bei Bedarf auch an Mitbewohner und Nachbarn weiter. Aktuelle Informationen zum jeweiligen Sachstand finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Wallerfangen ([www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)). Dort erfahren Sie auch, wann die erforderliche Chlorkonzentration erreicht ist, so dass auf das Abkochen verzichtet werden kann.

### Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihr Mitwirken!

### Wofür dient eine Chlorung/Sicherheitschlorung?

Die Grundlage für die Chlorung wird in der Trinkwasserverordnung definiert. Wenn die mikrobiologische Trinkwasserqualität nicht den Vorgaben der Trinkwasserverordnung entspricht, wird vom zuständigen Gesundheitsamt ein Abkochgebot ausgesprochen. Da den Bürgern kein dauerhaftes Abkochgebot zugemutet werden kann, wird folglich eine Chlorung des Trinkwassers notwendig.

### Was bedeutet Chlorung?

Durch den Zusatz von bestimmten Stoffen, die Chlor enthalten, können Keime im Wasser in kurzer Zeit abgetötet werden. Auf diese Weise kann das Netz desinfiziert werden.

### Wie läuft eine Chlorung allgemein ab?

Das Chlor wird, in einer in der Trinkwasserverordnung festgelegten Maximaldosierung, an einer definierten Stelle ins Netz eingespeist. Der Chlorgehalt wird täglich mehrmals an verschiedenen Messstellen im betroffenen Versorgungsnetz kontrolliert.

### Wie lange wird gechlort?

Die Dauer der Chlorung hängt von vielen Faktoren (Abarbeitung theoretischer Risikofaktoren, fortlaufende Untersuchungen, Messbefunde, etc.) ab. Den exakten Zeitraum können wir nicht genau vorhersagen, wir gehen vorsorglich von 14 Tage aus.

### Muss man das Trinkwasser trotz Chlorung abkochen?

Vorerst ja, da das Chlor einige Zeit benötigt, bis es in der erforderlichen Konzentration bei jedem Verbraucher des Wassernetzes ankommt. Sobald die notwendige Konzentration vorliegt, um das Wasser bedenkenlos zu trinken, werden alle Bürger über das Ende des Abkochgebots in Kenntnis gesetzt.

### Hat die Nutzung von gechlortem Wasser gesundheitliche Folgen?

Die Chlorung ist ein nach dem Stand der Technik zugelassenes und bewährtes Verfahren zur Desinfektion von Trinkwasser. Bei den in der Trinkwasserversorgung zugelassenen Konzentrationen (0,3 mg freiem Chlor/Liter Wasser) erreicht das Wasser wieder Trinkwasserqualität und es besteht im Regelfall keine Gesundheitsgefährdung. Die Konzentration des Chlors ist so gering, dass negative Folgen wie z.B. Hautirritation nicht zu befürchten sind. Wenn Hauterkrankungen bestehen, sollte Rücksprache mit dem behandelnden Arzt gehalten werden.

### Warum hat man im Schwimmbad oft gerötete Hautpartien oder ein Brennen in den Augen?

Die Chlorkonzentration im Schwimmbad ist deutlich höher als im Falle einer Sicherheitschlorung des Trinkwassers.

### Kann ich das Wasser weiterhin trinken und zur Herstellung von Nahrungsmitteln oder Babynahrung verwenden?

Ja, auch für Kleinkinder oder die Zubereitung von Babynahrung ist das Wasser nach wie vor geeignet. Es treten allerdings Geschmacks- und Geruchsveränderungen des Wassers auf, die insbesondere bei Babys dazu führen können, dass bisher gewohnte Mahlzeiten nicht mehr anstandslos angenommen werden. Weichen Sie in diesem Fall auf Flaschenwasser aus.

### Was müssen Schwangere jetzt beachten?

Für Schwangere gelten keine besonderen Empfehlungen. Schwangere können abgekochtes bzw. gechlortes Wasser ohne Bedenken verzehren und benutzen.

### Kann ich das Chlor wieder aus dem Trinkwasser herausbekommen?

Das Erhitzen des Wassers fördert ein Entweichen des Chlors. Nach wenigen Minuten des Abkochens ist das Chlor daher weitestgehend entfernt.

### Gibt es Filter, die das Chlor aus dem Wasser filtern, also auch den Geschmack und den Geruch „entfernen“?

Verschiedene Hersteller bieten Filter an, welche Chlor aus dem Wasser filtern sollen. Meist handelt es sich dabei um Aktivkohlefilter. Diese können oft direkt an den Wasserhähnen bzw. den Zuleitungen montiert werden. Die Halbwertszeit eines solchen Filters ist abhängig von der Wassermenge, welche diesen durchläuft. Ein Tausch der Filter in regelmäßigen Abständen ist notwendig, da die Filter selbst verkeimen können - das zur Desinfektion notwendige Chlor aber auch dann trotzdem herausfiltern.

Aufgrund der Neutralität kann der Wasserleitungszweckverband „Gau Süd“ keine Empfehlung für bestimmte Filter oder Hersteller aussprechen.

### **Kann man die Chlorungsmaßnahmen unterstützen?**

Ja, indem man regelmäßig die verschiedenen Wasserhähne in allen Räumen des Hauses bzw. Wohnung benutzt. So wird das zugegebene Chlor schneller durch die Leitungen gespült und kommt zügiger bei jedem Verbraucher an.

### **Können Haushaltgeräte (z.B. Wasch- und Kaffeemaschine) ganz normal benutzt werden?**

Technische Schwierigkeiten werden durch Chlor nicht hervorgerufen.

### **Kann ich eine Reduzierung der Wasserkosten oder Erstattungen für Anschaffungen in Verbindung mit der Chlorung fordern?**

Trinkwasser besitzt mit dem Zusatz von Chlor, in der laut Trinkwasserverordnung vorgeschriebenen Konzentration, wieder Trinkwasserqualität - auch wenn Geschmacks- und/oder Geruchsabweichungen vorliegen. Ein Anspruch auf Kostenersatzung oder ähnliches besteht daher nicht.

### **Fragen zur Körperpflege**

#### **Kann ich mein Gesicht und Haare mit gechlortem Wasser waschen?**

Ja, das Wasser weist nach dem konstanten Nachweis des notwendigen Chlorgehalts Trinkwasserqualität auf und kann für die Körperpflege ganz normal verwendet werden.

#### **Schadet das Chlor blondiertem Haar bzw. kann es beim Friseurbesuch zu Komplikationen kommen?**

Bei der Kombination von Blondierung und gechlortem Wasser kann es zu einem Grünstich der blondierten Haarpartien kommen. Die Wahrscheinlichkeit ist äußerst gering, da die niedrige Chlorkonzentration im Regelfall nicht ausreicht, um den Grünstich zu verursachen.

### **Fragen zu medizinischen Anwendungen**

#### **Können wasserführende Untersuchungs- und Behandlungseinheiten (z.B. Dentaleinheiten) verwendet werden?**

Die Voraussetzungen, unter denen wasserführende Untersuchungs- und Behandlungseinrichtungen während der Dauer des Abkochgebotes und Chlorung sicher zu betreiben sind, sind mit dem Gerätehersteller zu klären. Dies gilt auch bezüglich etwaig erforderlicher Desinfektionsmaßnahmen.

#### **Kann das Wasser für die Aufbereitung von Medizinischen Produkten verwendet werden?**

Die Frage, ob und falls ja, unter welchen Voraussetzungen das Wasser, während der Dauer des Abkochgebotes und der Chlorung für die Aufbereitung von Medizinischen Produkten verwendet werden kann, ist mit dem Hersteller der betreffenden Produkte und ggf. mit dem für die betreffende Einrichtung zuständigen bzw. beratenden Krankenhaushygieniker zu klären.

### **Können Tiere (auch Haustiere) das gechlorte Leitungswasser bedenkenlos und nicht abgekocht trinken?**

Ja, der Chlorgehalt des Wassers ist unbedenklich. Es besteht jedoch die Möglichkeit, dass Ihr Tier das gechlorte Wasser ablehnt, da der Geruchssinn vieler Tiere deutlich stärker ausgeprägt ist als der Geruchssinn der Menschen. Achten Sie daher auf den ausreichenden Trinkwasserverbrauch Ihres Haustieres. Generell können Tiere bedenkenlos nicht abgekochtes Leitungswasser trinken. Sie verfügen in der Regel über ein robustes Immunsystem - auch in freier Natur trinken Tiere Wasser, das keine Trinkwasserqualität hat (z. B. aus Pfützen, Seen oder Flüssen).

### **Kann man das gechlorte Wasser für das Aquarium oder den Teich benutzen? Gibt es Alternativen?**

Nein, da mit Chlor versetztes Wasser für Fische schädlich ist. Wir haben eine kostenfreie alternative Wasserabnahmestelle für betroffene Aquarienbesitzer im Wasserwerk Felsberger Straße 2 eingerichtet. Betroffene Teichbesitzer mit Fischbesatz wenden sich bitte an die Servicehotline 06831 680980.

### **Informationen für Industrie- und Gewerbebetriebe**

Generell ist der Betrieb von Anlagen und Geräten mit gechlortem Wasser möglich. In Einzelfällen, z.B. bei der Bearbeitung von Metallen, kann es zu Veränderungen/Verfärbungen kommen. Der Wasserleitungszweckverband „Gau Süd“, kann keine konkreten Empfehlungen geben, daher sollte mit den jeweiligen Lieferanten, Produzenten und Herstellern Rücksprache gehalten werden.

#### **Ihr Team vom WZV**

Der Vorstandsvorsteher

Wasserleitungszweckverband "Gau-Süd"  
Robert Zenner / Verbandsbeschäftigter  
TECHNISCHER LEITER / Meister  
Felsberger Straße 2  
66798 Wallerfangen

Telefon: + 49 (0) 6831/6809-80

Fax: + 49 (0) 6831/6809-88

E-Mail: [robert.zenner@wzvg.de](mailto:robert.zenner@wzvg.de)

Internet: [www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)

## ■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

## ■ Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Bauhof zu kontaktieren. Den Bauhof erreichen Sie während den Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung unter der Telefon-Nr.: **0 68 31 / 64 31 572**.



## ■ Das Friedhofsamt informiert:

### Überprüfung der Standsicherheit von Grabmalen auf allen Friedhöfen in der Gemeinde Wallerfangen

Die Grabmale auf allen Friedhöfen in der Gemeinde Wallerfangen werden **vom 19. bis 20.06.2024**,

auf Ihre Standsicherheit überprüft.

Gemäß der Friedhofssatzung sind Grabmale und sonstige baulichen Anlagen in einem dauerhaft guten, verkehrssicheren Zustand zu halten. Verantwortlich hierfür ist der Nutzungsberechtigte. Sollten andere Personen aufgrund umgestürzter Grabmale Schäden zugefügt werden, haften ebenfalls die Nutzungsberechtigten.

Grabsteine, die nicht mehr standsicher sind, werden mit einem entsprechenden Aufkleber versehen.

Erscheint die Standsicherheit von Grabmalen, sonstigen baulichen Anlage oder Teilen davon gefährdet, sind die für die Unterhaltung Verantwortlichen verpflichtet, unverzüglich Abhilfe zu schaffen. Bei Gefahr im Verzuge kann die Gemeinde auf Kosten der Verantwortlichen Sicherungsmaßnahmen treffen. Dazu gehört auch bei akuter Umsturzgefahr das Umlegen von Grabmalen.

Die Nutzungsberechtigten solcher Gräber werden gebeten, umgehend für eine fachgerechte Befestigung des Grabsteines zu sorgen.

Nicht standsichere Grabmale sind fristgerecht zu reparieren und einer Abnahmeprüfung zu unterziehen. Wird die Reparatur durch einen Steinmetzmeister bzw. sachkundige Person durchgeführt, reicht als Nachweis der Reparatur die Dokumentation der Abnahmeprüfung.

Der Bürgermeister  
Horst Trenz

## ■ Erinnerung

Die Gemeindekasse Wallerfangen macht darauf aufmerksam, dass die Friedhofsunterhaltungsgebühr 2024 bis spätestens

**31. Mai 2024**

zu entrichten ist.

Um hier eine korrekte Verbuchung gewährleisten zu können ist die Angabe des jeweiligen Aktenzeichens zwingend erforderlich.

Außerdem wird daran erinnert, dass die 2. Rate der Grundsteuer am 15.05.2024 fällig war.

Ausstehende Beträge werden per Mahnung bzw. im Verwaltungs-zwangungsverfahren eingezogen.

Die hierbei anfallenden Gebühren, Säumniszuschläge usw. werden nach der in § 225 Abgabeordnung (AO) genannten Reihenfolge ggf. zuerst getilgt.

Auch wird erneut darauf hingewiesen, dass – keine - neuen jährlichen Grundsteuerbescheide versandt werden. Dies geschieht lediglich dann, wenn sich der Grundsteuerbetrag erhöht oder senkt bzw. wenn eine Umschreibung/Änderung erfolgt.

Auf eine rechtzeitige Zahlung zu den Fälligkeitsterminen 15.02./15.05./15.08./15.11. ist eigenständig zu achten.

Zur Zahlungsvereinfachung bieten wir diesbezüglich den Vordruck eines SEPA-Lastschriftmandates auf unserer Internetseite an.

Mit dieser Abbuchungserlaubnis wird zu den genannten Fälligkeitsterminen automatisiert abgebucht und es können gleichzeitig Mahnungen verhindert werden.

Gemeindekasse Wallerfangen

## ■ Mitteilung des Entsorgungsverbandes Saar:

Entsorgungsverband Saar, Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken  
Tagesordnung für die Sitzung der Verbandsversammlung des EVS am Dienstag, 18.06.2024, Beginn: 11:30 Uhr  
Tagungsort: EVS, Verw.-Gebäude, Untertürkheimer Str. 21, Saarbrücken  
Öffentlicher Teil:

1. Genehmigung von Niederschriften
2. Beschlüsse  
2.1 Jahresabschluss des Entsorgungsverbandes Saar (EVS) 2023

2.2 Änderung der Verbandssatzung des Entsorgungsverbandes Saar als Ausfluss des Arbeitskreises Haushaltsrecht sowie redaktionelle Änderungen

2.3 Abfallbilanz 2023

2.4 Nachwahl eines stimmberechtigten Mitgliedes in den Aufsichtsrat des EVS, der EVS GAV mbH und der EVS SAB GmbH vom 01.07. bis 30.09.2024

2.5 Grundsatzbeschluss für alle Betriebe gewerblicher Art (BGA) des EVS, Rücklagenbildung für das Wirtschaftsjahr 2023

### 3. Informationen

3.1 Sachstandsbericht BioMasseZentrum (mündlicher Bericht)

### 4. Verschiedenes



## Eröffnung: der neue Museumsgarten



*Foto: Transport der sorgfältig verpackten Maria Magdalena*

Familien mit Kindern während der Öffnungszeiten des Museums an Bänken und Tischen zum Verweilen ein.

Und damit noch nicht genug. Kurz vor dem Eröffnungstag ist für uns noch ein Traum in Erfüllung gegangen: Die restlichen sieben Fragmente der Figuren des alten Kreuzwegs, die Pierre Villeroy de Galhau, der jetzige Eigentümer des Hofguts Limbergs, uns schon vor Jahren als Dauerleihgabe zugesagt hat, sind dank nochmaliger finanzieller Hilfe der Gemeinde von der Höhe des Limberges an ihren neuen Platz im Museumsgarten verbracht und dort historisch gerecht aufgestellt worden

**Kommen und staunen Sie! Zu Eröffnung des Museumsgarten ist am Freitag, den 31. Mai um 18 Uhr, die gesamte Bevölkerung eingeladen!**

Text: Dr. Peter Winter, Tel: 62843, Foto: Friedel Jacob

Es ist so weit. Der Museumsgarten des Historischen Museums Wallerfangen wird eröffnet!

Bisher hatten wir für wichtige Exponate oft keinen Platz: für große Architekturteile von der Humburg und vom Sudelfels, für mächtige Versteinerungen, zwei Teile von der Fassade des abgerissenen Gasthauses Goldener Schwan und anderes mehr. Ebenso harrten die beiden auf dem Museumsgelände stehenden kleineren Gebäude einer Renovierung. Deshalb waren wir glücklich, als Bürgermeister Horst Trenez und der Gemeinderat - auch mit Mitteln der Europäischen Union - die Initiative ergriffen.

Inzwischen können im neuen Museumsgarten rund um das Museum zahlreiche Exponate bewundert werden, im rückwärtigen Gebäude ist eine Behindertentoilette eingebaut, und in dem anderen ist ein Raum für kleinere Veranstaltungen entstanden. Der verbliebene Teil des Gartens lädt

# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

## Standesamt

Das Standesamt Wallerfangen hat mit dem Standesamt Dillingen/Saar fusioniert und bildet einen einheitlichen Standesamtsbezirk mit der Bezeichnung „Standesamt Dillingen/Saar“.

Der Dienstsitz des „neuen“ Standesamtes befindet sich im Rathaus Dillingen/Saar, Merziger Str. 51, 66763 Dillingen/Saar, 1. Etage, Zimmer 1.17 und 1.18.

Die Öffnungszeiten des Rathauses Dillingen erfahren Sie unter der Telefonnummer: 06831/709-0

E-Mail: standesamt@dillingen-saar.de

Fax-Nr.: 06831/709-231

## Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15 bis 18 Uhr. Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

## Öffnungszeiten Museum „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Sonntag und Feiertag: 14.00-17.00 Uhr, Do und Fr.: 10.00 Uhr-12.00 Uhr

## Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

### Förster

Der für den Gemeindevald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt ist zur Zeit unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsmann

Schiedsmann des Bezirkes Wallerfangen I (Wallerfangen mit Oberlimberg, Herbert Haben, Telefon: 06831/69010

Schiedsmann des Bezirkes Wallerfangen II (Gaubezirke), Michael Sonntag, Telefon: 06837/708342, Email: Michael.Sonntag@schiedsmann.de

### Senioren sicherheitsberater im Bereich Wallerfangen

Bernhard Weiler, Tel.: 06837/7935

### Denkmalbeauftragte für den Bereich Wallerfangen

Stefan Michelbacher, Tel: 0170-3213427, E-Mail: sjm111@t-online.de

Isabell Andruet, Tel: 0173/4953004, E-Mail: andruet@gmx.de

## Deutsche Rentenversicherung

Der zuständige Versichertenberater Herr Johannes Bodwing, ist unter der Telefon-Nr. 06831/46437 oder 0160/95141138 oder per E-Mail johannes-bodwing@t-online.de zu erreichen.

## Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

<b>Rathaus</b>	<b>06831/6809-0</b>	06831/680950
	Rathaus Fax-Nr.	
E-Mail:	info@wallerfangen.de	
Internet:	www.wallerfangen.de	

## Wasserleitungszweckverband

Verwaltung .....	06831/6809-0
Fax .....	06831/6809-88
E-Mail: .....	info@wzvgs.de
Bereitschaftsdienst .....	0178/6112001

## Beigeordnete

Schirra Stefan .....	06831/964597
Kiefer Wolfgang .....	06831/64184

## Ortsvorsteher

Bedersdorf (Grasmück Lothar) .....	06837/1873
Düren (Grundhefer Maria Luise) .....	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike) .....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) .....	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz) .....	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner) .....	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele) .....	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan) .....	06831/964597
Wallerfangen (Harenz Julia) .....	06831/7617047

## Jagdvorsteher der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

**Leidingen/Bedersdorf:** Lothar Grasmück, Bedersdorf, ..... Tel: 06837/1873

**Kerlingen/Düren:** Werner Schmidt, Jakobusstr. 23a, . Tel: 06837/7118

**Gisingen:** Ulrike Heffinger, Zum Scheidberg 9a, ..... Tel: 06837/7372

**Ihn:** Wolfgang Schmitt, Rammelfanger Str. 9, ..... Tel: 06837/534

**Ittersdorf:** Franz-Josef Schrecklinger, Zur Weisacht 4, ..... Tel: 06837/74130

**Rammelfangen:** Thomas HANS, Landstr. 1 a, ..... Tel: 06837/7080860

**Wallerfangen/St. Barbara:** Stefan Schirra, Keltenstr. 4, ..... Tel: 06831/964597

## Schulen

Grundschule Wallerfangen .....	06831/965199
Fax .....	06831/643422
Grundschule Gisingen .....	06837/91001
Fax .....	06837/7080051
FGTS .....	06837/7080050
Gemeinschaftsschule Am Limberg .....	06831/964585
Fax .....	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. ....	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen .....	06837/7968

## Kindergärten

Kindergarten Gisingen .....	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel. ....	06837/1356
Fax-Nr. ....	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen .....	06831/61128, 06831/643432
Fax .....	06831/643017

## Sonstige Einrichtungen

Bürgerbus Wallerfangen .....	06831/6809-51
Freibad Wallerfangen .....	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen .....	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen .....	06831/60297
Sporthalle Scheidberg .....	06837/1723
Heimatomuseum Wallerfangen .....	06831/60282
Haus Saargau .....	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen .....	06831/9620

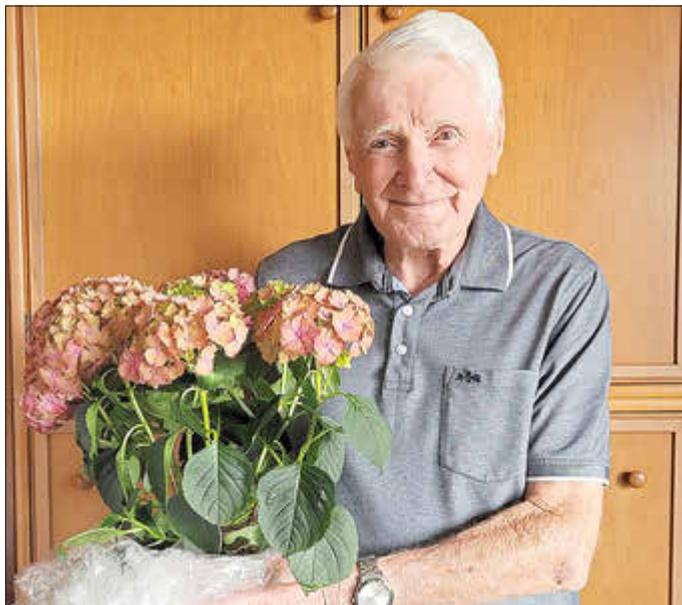
## Polizei

Polizei Saarlouis .....	06831/9010
-------------------------	------------

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

### Herzlichen Glückwunsch

zum 93. Geburtstag von  
Herr Lothar Pyroth, Düren  
am 18.05.2024



Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Alfons Peifer  
Stellv. Ortsvorsteher

Wolfgang Kiefer  
Beigeordneter

### Herzlichen Glückwunsch

zum 90. Geburtstag von  
Herr Andreas Beitz, Ittersdorf  
am 16.05.2024



Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Heinz Rickert  
Ortsvorsteher

Wolfgang Kiefer  
Beigeordneter

## Sicherheit und Ordnung

### Beprobung des Trinkwassers

Im Rahmen einer Beprobung des Trinkwassers sind bakteriologische Beeinträchtigungen in den Gemeinden Wallerfangen, Rehlingen-Siersburg und Überherrn festgestellt worden. Um Gefahren für Ihre Gesundheit auszuschließen, bitten wir Sie, das Wasser vorsorglich 3-5 Minuten lang sprudelnd aufzukochen, sofern Sie es zum Trinken, Kochen oder zur Zubereitung von Speisen und Getränken sowie zum Zähneputzen oder zur Versorgung offener Wunden verwenden.

In Abstimmung mit dem Gesundheitsamt Saarlouis wurde, gemäß dem bestehenden Maßnahmenplan nach Trinkwasserverordnung, ab dem 22.05.2024 eine Schutzchlorung angeordnet.

Die Schutzchlorung wird über einen Zeitraum von mindestens 14 Tagen aufrechterhalten. Mit der Wirkung der Schutzchlorung ist in der ersten Hälfte der KW 22, ab ca. 27.05.2024 zu rechnen.

Die Schutzchlorung wird im Wasserwerk Schäferbruch aufgebaut und betrifft die Wallerfanger Ortsteile St. Barbara, Gisingen, Kerlingen, Oberlimberg, Bedersdorf, Düren, Ittersdorf, Ihn, Leidingen, Rammelfangen, in Rehlingen-Siersburg der Ortsteil Niedaltdorf sowie die Überherrner Ortsteile Oberfelsberg und folgende Straßen in Unterfelsberg: Kirchenweg, Roter Fels, Schulstraße, Schmid Hiwwel, Metzger Straße 117-183 und 124-170 (nähere Informationen dazu auf der Webseite der Kommunalen Dienste Überherrn).

Die Zubereitung von Babynahrung und das Befüllen von Aquarien sollte ausschließlich über abgepacktes Wasser erfolgen. Gechlortes Wasser ist dazu nicht geeignet.

Das Abkochgebot wird so lange aufrechterhalten, bis die Schutzchlorung im gesamten Versorgungsgebiet wirksam ist.

Die Bevölkerung wird informiert, sobald die Chlorung aufgehoben wird.

Der Wasserleitungszweckverband hat parallel zur Schutzchlorierung mit umfangreichen Rohrnetzspülmaßnahmen begonnen.

## Wohnraumakquise für ukrainische Flüchtlinge

Aufgrund der derzeit angespannten Unterbringungslage möchte die Gemeinde Wallerfangen nochmal verstärkt auf das Kontaktformular des Ministeriums für Inneres, Bauen und Sport aufmerksam machen. Das Formular kann unter folgendem Link aufgerufen werden: [https://www.saarland.de/DE/portale/ukraine/helfen/wohnraum/wohnraum\\_node.html](https://www.saarland.de/DE/portale/ukraine/helfen/wohnraum/wohnraum_node.html)

Gerne können Sie ihr Wohnungsangebot direkt bei der Ortspolizeibehörde Wallerfangen melden

Kontakt:

- Herr Graus: Tel.: 06831/6809-44,

E-Mail: [thomas.graus@wallerfangen.de](mailto:thomas.graus@wallerfangen.de)

- Frau Josten: 06831/6809-46, E-Mail: [marion.josten@wallerfangen.de](mailto:marion.josten@wallerfangen.de)

Der Bürgermeister

als Ortspolizeibehörde

Horst Trenz

## Übung der Bundeswehr

Das Fallschirmjägerregiment 26 beabsichtigt vom 11.06. bis 13.06.2024 mit 200 Soldaten, 10 Rad- und 1 Kettenfahrzeugen sowie 1 Flugzeug (1x A400M) im Raum Düren Fallschirmsprungdienst durchzuführen. Starts und Landungen des Flugzeugs erfolgen hauptsächlich vom Sonderlandeplatz Zweibrücken und Alternativ vom Flugplatz Saarbrücken.



## Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)



## St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597



## Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteherin: Julia Harenz  
Telefon 06831/7617047  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Die Ortsvorsteherin informiert

### Einsatzbereitschaft der Blaulichtorganisationen

#### Ein großes Dankeschön!!!

Wir möchten uns von Herzen für die tatkräftige Unterstützung bedanken, die wir während des Hochwassers in unserem Ort erfahren haben.

Ein besonderer Dank gilt den Blaulichtorganisationen, dem Bauhof und der Verwaltung, für Ihre Einsatzbereitschaft – egal ob freiwillige Feuerwehr, das Deutsche Rote Kreuz, die Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft, das Technische Hilfswerk oder die Polizei. Alle waren im Einsatz, um Schlimmeres zu verhindern – zum Großteil ehrenamtlich.

Danke auch an alle anderen ehrenamtlichen Helfer, die tatkräftig unterstützten.

Es bleibt zu hoffen, dass alle Schäden so gering wie möglich geblieben sind und alles möglichst bald behoben werden kann.

**Die Mitglieder des Ortsrates des Gemeindebezirks Wallerfangen mit Oberlimberg**

Um Betroffenen des Hochwassers zu helfen, hat auch der **Landkreis Saarlouis ein Spendenkonto** eingerichtet:

IBAN: DE54 5935 0110 0370 0991 60 und

BIC: KRSADE55XXX

Als Verwendungszweck bitte „Unser Landkreis hält zusammen“ anzugeben.

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Lothar Grasmück  
Tel.: 06837/1873  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534

## Der Ortsvorsteher informiert

*Das Plakat finden Sie auf Seite 12.*



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534

Bitte beachten Sie

bei Texteinreichungen

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie uns gestaltete Dateien bitte als pdf-Datei und Texte als Word-Dokument zusenden.

Bilder sollten als jpg-Dateien eingereicht werden mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm).

Dies gilt auch für Bilder und Logos, die in pdf-Dateien oder Word-Dokumenten eingebunden sind.

**Bitte reichen Sie keine PowerPoint - sowie Excel-Dateien ein!**

Vielen Dank für Ihr Verständnis  
LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

Gemeindebezirk Ihn-Leidingen



Der Ortsvorsteher informiert



**„Land unter“!**  
Die Weinbachstraße in Ihn war nicht mehr passierbar. Keller wurden überflutet, Kanalrohre wurden freigespült, Erdmassen lösten Chaos aus bei dem stattgefundenen Jahrhundert-Hochwasser am 17. Mai. Verheerende Schäden die bis Heute noch sichtbar sind!

## Herzlichen Dank an unsere Feuerwehr und alle privaten Helfer

Einsatzbesprechung vor Ort. Gemeinde-Wehrführer Volker Bauer (rechts) gibt seinen Leuten Instruktionen für die Bekämpfung der Flut.  
(Foto Rolf Ruppental)



Das „Traktortaxi“ bringt die von ihrem Zuhause abgeschnittenen Menschen, sicher über die überflutete Weinbachstraße. Danke an die Landwirte Tintinger und Griedlich!

Die Feuerwehrleute der Gemeinde haben mit ihrem professionellen Einsatz beim Hochwasser am 17. Mai, nicht nur hier in Ihn und Leidingen, wieder einmal bewiesen, dass sie gefährliche Situationen meistern können. Ich konnte beobachten, dass ihr Kampf gegen die Fluten enorme physische Kraft kostete. Zig Stunden im Einsatz gegen die Wassermassen, Keller auspumpen und am nächsten

Tag den angeschwemmten Unrat beseitigen. Mein Kompliment für den vorbildlichen Einsatz auch an die Katastrophen-Leitstelle in Kerlingen. Von dort wurden die Einsatzkräfte der Gesamwehr koordiniert!

Danke Volker Bauer mit gesamten Team, den Mitarbeiter/innen der Ortspolizeibehörde für die Hilfe, im Dienste der Menschen unserer Dörfer an diesem katastrophalen Tag!



Bild oben: Auch die Leidingener Bachbrücke wurde von den Wassermassen nicht verschont und wurde überflutet!  
(Foto Rolf Ruppental)

Bild rechts: Der Weinbach in Ihn wurde zum reißenden Fluss!



## Rückblick Starkregen/Hochwasser im Landkreis Saarlouis

### Wehrführung sagt DANKE

Die heftigen Regenfälle am Pfingstwochenende haben auch in der Gemeinde Wallerfangen für zahlreiche Einsätze gesorgt. Wohl kaum jemand hätte beim Einsetzen des Regens in der Nacht zu Freitag mit einer derartigen Großschadenslage gerechnet. Doch als um 09.00 Uhr die ersten Straßenüberflutungen in Düren und kurz darauf auch in den übrigen Ortsteilen sowie zahlreiche volllaufende Keller gemeldet wurden, wurde klar – da kommt was auf uns zu. Bereits nach kurzer Zeit war die gesamte Feuerwehr Wallerfangen mit allen vier Löschbezirken im Einsatz. Koordiniert wurden alle Einsätze zentral aus dem Kerlinger Feuerwehrgerätehaus.

Besonders betroffen war der Bereich Ihn-Leidingen, wo der Bach die Ortsmitte derart überflutete, dass ein Passieren nur noch mit Booten möglich war. Im Wallerfanger St. Nikolaus-Hospital drohte eine großflächige Überflutung des Küchenbereiches. Zwischen Ittersdorf, Ihn und Niedaltdorf und zwischen Wallerfangen und Dillingen mussten Straßen wegen Erdrutschen und umgestürzten Bäumen gesperrt werden. Aber auch aus den anderen Ortsteilen gingen zahlreiche Notrufe aus der Bevölkerung ein. Bis nachts um halb zwei war die Feuerwehren im Einsatz, um Barrieren aufzubauen, vollgelaufene Keller und Garagen leer zu pumpen sowie Sandsäcke zu verteilen. Es wurde bis zur völligen Erschöpfung gearbeitet.

Trotzdem ging es gleich früh am Samstagmorgen weiter, nacheinander wurden weitere Einsatzstellen abgearbeitet. Zusätzlich unterstützten abends noch einige Einsatzkräfte auf der Dillinger Hütte an der Sandsackfüllanlage, die neben der Feuerwehr Schmelz für Nachschub an dringend benötigten Sandsäcken sorgte.

Der Pfingstsonntag bescherte den Einsatzkräften nach einem Gewitter erneute Straßenüberflutungen. Auch wurden wieder Sandsäcke für andere Landkreise, die noch schlimmer betroffen waren, gefüllt.

Die Männer und Frauen der Feuerwehr Wallerfangen haben in diesen schwierigen Stunden Unglaubliches geleistet. In Spitzenzeiten kämpften rund 80 Einsatzkräfte gegen die Wassermassen, um den Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde zu helfen. Ihnen gebührt daher ein großer Dank. DANKE an alle Einsatzkräfte für euren unermüdlichen Einsatz an diesem Pfingstwochenende, dass wir so schnell nicht vergessen werden. Wir können uns in der Gemeinde glücklich schätzen, solch großartige Ehrenamtler zu haben.



Danke aber auch unserem Bauhof, unserer Feuerwehrsachbearbeiterin Nicole Oppelt, dem DRK-Kreisverband Saarlouis für das Anliefern der Sandsäcke, den Maltesern Saarlouis für die großartige Verpflegung und allen anderen Helfern und Unterstützern. Gemeinsam haben wir gezeigt, dass wir in schwierigen Zeiten zusammenhalten und Großartiges leisten können.

**Darauf sind wir mächtig STOLZ und sagen DANKESCHÖN.**

*Die Wehrführung*

## Vorverkauf Essensbon für Tag der offenen Tür des LBZ Wallerfangen

### Vorverkauf jeden Montag am Gerätehaus Wallerfangen

Am 22./23. Juni feiern wir in Zusammenarbeit mit unserem Förderverein unseren Tag der offenen Tür. In diesem Jahr werden wir Sonntags neben Grillspezialitäten zwei verschiedene Essen anbieten: Das DRK kocht traditionell **Erbsensuppe mit Wurst und Weck**, die Malteser Saarlouis bereiten uns **Geschnetzeltes mit Nudeln und Salat vor**. Ab sofort können Sie jeden **Montag von 18.00 - 20.00 Uhr** an unserem Gerätehaus in der Sportplatzstraße Essensbons erwerben!

- Erbsensuppe mit Wurst und Weck 5,50€
- Geschnetzeltes mit Nudeln und Salat 8,50€

Kommen Sie vorbei, kaufen sich einen Essensbon und sichern sich Ihr leckeres Mittagessen an unserem Tag der offenen Tür!

**22. - 23. Juni 2024**

**FEUERWEHR**

www.feuerwehr-wallerfangen.de

112 FEUERWEHR

FEUERWEHR

112

Live Musik mit Refresh ...erwartung!

**TAG DER OFFENEN TÜR**

Förderverein Freiwillige Feuerwehr Löschbezirk Wallerfangen

**60 Jahre Jugendfeuerwehr Wallerfangen**

**SAMSTAG 22. JUNI**

08:30 Uhr Leistungsmarsch der Jugendfeuerwehren  
18:00 Uhr Eröffnung mit Fasanstich  
20:00 Uhr Feuerwehrparty mit der Band „Refresh“

**SONNTAG 23. JUNI**

10:00 Uhr Fröhschoppen mit musikalischer Unterhaltung durch den Musikverein „Concordia“ Wallerfangen  
12:00 Uhr Mittagessen: Erbsensuppe mit Wurst oder Geschnetzeltes mit Nudeln und Salat, Grillspezialitäten danach: Kaffee und Kuchen  
14:00 Uhr Kinderbelustigung: Hüpfburg, Kinderschminken, Löschhaus

**Refresh** ...erwartung!

JUGEND FEUERWEHR

Feuerwehr Gerätehaus Wallerfangen - Sportplatzstraße 61 - www.feuerwehr-wallerfangen.de

## Jung und alt

### VdK Ortsverband Wallerfangen

#### Tagesfahrt am 16.10.2024

Der VdK Wallerfangen lädt ein zur Tagesfahrt am 16.10.24. Abfahrt ist um 8:00 am Rathausplatz. Rückkehr gegen 20:00 Uhr. Es handelt sich um eine Überraschungsfahrt, das heißt, die Einzelheiten bleiben geheim!

Wir versprechen aber ein abwechslungsreiches Programm in der Großregion Saarland, mit Führungen und Besichtigungen, sowie einem Mittagessen.

Die Fahrt ist auch für Personen mit eingeschränkter Mobilität und Rollatoren geeignet.

Jeder kann teilnehmen, man muss kein Mitglied im VdK sein.

Der Eigenanteil pro Person beträgt 40€.

**Anmeldeschluss ist der 14.07.2024.**

Die maximale Teilnehmerzahl liegt bei 40 Personen, es gilt das Eingangsdatum der Zahlung.

**Bitte überweisen auf das Konto:**

VdK Ortsverband Wallerfangen  
DE41 5909 2000 6505 0300 18

Verwendungszweck: eigener Vorname + Name, Tagesfahrt 16.10.24

Die beigefügte Anmeldung ist zwingend erforderlich und einzureichen bei: Claudia Menges, Bungertstr. 38, 66798 Wallerfangen (Eventuell eigenes Blatt benutzen, falls hier zu klein)

Anmeldung zur VdK Tagesfahrt am 16.10.2024

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tel.-Nr.: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_  
(falls vorhanden)

Personenzahl: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

## Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

### Notruf Feuerwehr

Rettungsdienst  
Polizei

**112 (ohne Vorwahl)**

112  
110

**Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:**

Löschbezirk Ittersdorf  
Löschbezirk Mitte  
(Düren/Bedersdorf/Kerlingen)

06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk West:  
Löschbezirk Wallerfangen  
(St. Barbara, Gisingen)  
oder  
Gemeindejugendwart

06837-1783  
0177/4705026, 0163/6873003  
0152/26358441, 06837/7080548

Wehrführer der Freiw. Feuerwehr Wallerfangen, Volker BAUER  
Stellvertretender Wehrführer der Freiw. Feuerwehr Wallerfangen, Andreas JOST  
Stellvertretender Wehrführer der Freiw. Feuerwehr Wallerfangen, Christian MINOR

0163/3941244  
0151/17261615  
0174-3271089  
0175/1825246  
0170/8273250

0157/70299381



## Spielesachmittag im Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen

Liebe Kinder und Eltern,



**am Mittwoch, 05. Juni** findet ein Spielesachmittag im Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen statt.

**Beginn:** 15:30 Uhr bis 18:00 Uhr.

Jedes Kind darf sein Lieblingsspielzeug oder Spiele mitbringen.

Bei schönem Wetter werden wir auch raus auf den Platz gehen. Wer sein Fahrrad, Bobby-Car, Kettcar etc. mitbringen möchte, kann dies gerne tun.

Bei fröhlichem Zusammensein können wir einen schönen Nachmittag verbringen mit spielen, malen oder basteln.



Kaffee für die Erwachsenen und Getränke sind vorhanden, Kuchen, Muffins oder Snacks dürfen gerne mitgebracht werden.

Wir würden uns über euer Kommen sehr freuen.

Anmeldung bitte unter 0177 1951844 (Melanie Münnich) damit wir besser planen können.

Dorfgemeinschaft Rammelfangen

## Kultur und Freizeit



Hermann Neuhäuser-Plakette 2006

### Rad-Sport-Club e.V. Überherrn-Saar

Mitglied im Saarländischen Radfahrer-Bund  
<http://www.rsc-ueberherrn.de/>

Geschäftsstelle: Im Sand 16, 66802 Überherrn



#### Nachlese und Danksagung zum 40. Straßenrennen des RSC Überherrn e.V.

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Wallerfangen,

am Sonntag, den 28.4.2024 fand das 40. Straßenrennen des RSC Überherrn e.V. statt, welches auch dieses Mal wieder auf dem Wallerfanger Saargau ausgerichtet wurde. Ursprünglich wurde das Rennen aus Sicherheitsgründen aus Überherrn hierher verlegt. Der Rest ist seitdem jedoch eine einzige Erfolgsgeschichte: Die Gegend erlaubt eine attraktive und anspruchsvolle Streckenführung und bietet die benötigte Infrastruktur, um eine hochklassige Sportveranstaltung durchzuführen.

So hat sich unser Rennen bundesweit und sogar international zu einem absoluten Klassiker und einem unbedingten Pflichttermin bei vielen Radsportvereinen und Rennställen etabliert, die hier ihren Härtesten in der Frühjahrszeit durchfahren.

Diese nehmen Jahr für Jahr weite Anreisen in Kauf, um beim einzigen verbliebenen Straßenrennen im Saarland den hiesigen Asphalt unter die Räder zu nehmen und sich in regelmäßig starken Fahrerfeldern miteinander zu messen.

Zur diesjährigen Jubiläumsausgabe wurde unserem Verein sogar die Ehre zuteil, ein U17-Sichtungsrennen des Bundes Deutscher Radfahrer (BDR) auszutragen, mit welchem Bestandteil einer Renneise zur Qualifikation für die Nationalmannschaft war. Alleine an diesem Rennen nahmen knapp 120 der insgesamt gemeldeten über 360 Sportler teil.

Über 60 ehrenamtliche Helferinnen und Helfer leisteten dabei ihr Möglichstes, um die Veranstaltung überhaupt auf die Beine zu stellen und durchzuführen. Wir sind sehr stolz darauf, über einen derart aktiven Mitgliederstamm zu verfügen und äußerst dankbar für die großzügige Unterstützung.

Noch im vergangenen Jahr war unser Rennen von großen Hürden und Schwierigkeiten bei der Organisation und Durchführung geprägt, welche für unseren Verein, aber auch für Sie, liebe Einwohnerinnen und Einwohner, große Strapazen bedeuteten. Dieses Jahr wollten wir alles besser machen, und rückblickend können wir sagen, dass uns dies gelungen ist. Dank zahlreicher Treffen und eines intensiven Austausches mit der Polizei und allen sonstigen zuständigen Behörden konnten Vollsperrungen vermieden und sowohl für Autofahrer als auch für die Sportler bestmögliche Sicherheit gewährleistet werden. Für diese enge und konstruktive Zusammenarbeit möchten wir uns bei allen Behörden und den entsprechenden Zuständigen sehr herzlich bedanken!

Zu guter Letzt gebührt der Dank aber auch Ihnen, liebe Einwohnerinnen und Einwohner, für Ihr Verständnis und Ihre Kooperation. Auch diese wissen wir sehr zu schätzen!

Um auch dieses Jahr wieder einen Austausch in ungezwungener Atmosphäre mit Ihnen zu ermöglichen und gemeinsam einen gebührenden Abschluss der Rennradsaison zu feiern, hat der saarländische Minister für Inneres, Bauen und Sport, Reinhold Jost, bereits eine Wiederholung des letztjährigen Grillfestes in diesem Spätsommer angekündigt.

Bezüglich genauerer Informationen und eines Termins halten wir Sie selbstverständlich auf dem Laufenden und freuen uns bereits jetzt auf viele interessante Begegnungen, gute Gespräche und einen schönen gemeinsamen Nachmittag und Abend.

Mit sportlichen Grüßen

Der Vorstand des RSC Überherrn e.V.

**Wallerfangen radelt mit!**  
**02.06. bis 22.06.2024**  
[www.stadtradeln.de/wallerfangen](http://www.stadtradeln.de/wallerfangen)

Gemeinde Wallerfangen  
Information/ Anmeldung 06831-680916

DEUTSCHE KLIMA BÜNDNIS



## Verein zur Förderung der Partnerschaft Wallerfangen / Saint Vallier

Angelika Wiltz, Fuchsstrasse 16, 66798 Wallerfangen  
Tel.: 06831 / 61626



# Programm zu unserer Jahresfahrt nach St. Vallier vom 21. bis 23. Juni 2024

Wir starten **am Freitag, den 21. Juni, um 09.00 Uhr** an der ehemaligen REWE-Tiefgarage in der Hospitalstraße zu unserer Jahresfahrt nach St. Vallier, wo wir am Freitagabend von unseren Freunden am Rathaus empfangen werden. Anschließend geht es nach dem Aperitif in die Gastgeberfamilien.

Der Samstag führt uns gemeinsam ins Charolais, in die etwa eine gute Autostunde von St. Vallier entfernte Region Bourgogne-Franche-Comté, die berühmt ist für die weißen Charolais-Rinder.

In dem Städtchen Charolles werden wir in dem Maison Charolais alles über die Zucht und die Historie dieser Tiere erfahren. Bei einem typischen Burgunder Mittagessen können wir uns dann von der exzellenten Fleischqualität überzeugen.

Anschließend kommen die Liebhaber von Süßigkeiten in der Chocolaterie von Duffoux auf ihre Kosten bevor wir in einem Museum Einkehr halten. In der romantischen Mühle von Galuzot werden wir den Tag ausklingen lassen und uns bei einem Diner in geselliger Runde austauschen.

Der Sonntagvormittag führt uns zu einer Degustation in den renommierten Weinort Buxy.

Ein gemeinsames Mittagessen in der Nähe von St. Vallier wird unseren Besuch abschließen. Gegen 16.00 Uhr startet der Bus nach der traditionellen Abschiedszeremonie wieder Richtung Wallerfangen, wo wir gegen 22.00 Uhr spätestens wieder hoffentlich wohlbehalten mit vielen tollen Impressionen zurückkehren.

Anmeldungen zu dieser interessanten Reise nimmt unsere Erste Vorsitzende Angelika Wiltz unter der Tel.-Nr. 06831-61626 entgegen.

Volker Bauer



## Einladung zum Kaffeenachmittag

Freitag, 31. Mai 2024 ab 15.00 Uhr  
im Dorfgemeinschaftshaus Düren

Wir möchten Euch gerne mal wieder dazu einladen, einen gemütlichen Nachmittag zu verbringen.

Mal wieder ein Schwätzchen halten, ein Stück selbstgebackenen Kuchen essen und Kaffee trinken 😊

Gerne bieten wir auch einen Abholservice an.  
Dafür bitte bei  
Marie-Luise Grundhefer 06837-829 anmelden.

Es freut sich  
die Dürener Frauengemeinschaft.

## ■ Énner Dorfverein e.V.

**Ihner Sommerfest**

**Énner Dorfverein e.V.**

**15.-16. Juni 2024**  
am Dorfgemeinschaftshaus in Ihn

Wir freuen uns auf euch!  
Freiwillige Feuerwehr Lbz. West + Énner Dorfverein

## ■ Obst-und Gartenbauverein Ittersdorf

### Tagesfahrt des OGV-Ittersdorf am 3. August nach Saarburg

Abfahrt für die Teilnehmer um 8 Uhr am Dorfplatz (Gasthaus Fedick) in Ittersdorf. Am Fußballgolf in Beckingen werden wir ein Sektrühstück in gewohnter Weise zu uns nehmen. Weiterfahrt ca 9:45 über die B51 nach Mettlach Schiffsanlegestelle, Abfahrt Schiff um 10.45 Uhr nach Saarburg. Ankunft Saarburg 12:30 Uhr. Um 13 Uhr Besichtigung Museum Glockengießerei Mabilon (dauer ca 75 min), der Weg zum Museum sind 300 mtr von der Schiffsanlegestelle, dort wollen wir zu Fuß hin. Nach der Besichtigung fahren wir mit der Saartalbahn in die Altstadt, dort haben wir Zeit zur freien Verfügung bis 16:45 Uhr. Um 17 Uhr fahren wir dann zurück Richtung Heimat zum Restaurant Hessmühle in Siersburg. Hier wollen wir mit einem gemeinschaftlichen Abendessen den Tag abschließen. Heimfahrt ca 20:30 Uhr, Ankunft in Ittersdorf ca 21 Uhr. Der Bus ist mit 40 Pers. voll besetzt.

#### Leistungen:

Busfahrt hin- und zurück  
Frühstück  
Schiffsfahrt  
Besichtigung Glockengießerei  
Saartalbahn

**Wir machen jetzt aus der Voranmeldung eine Anmeldung bis 15.06.2024 Die Einzahlung von 55 €/pro Person auf das Konto KSK-Saarlouis DE6259 3501 1000 37400850 gilt gleichzeitig als Anmeldung.**

1. Vorsitzender Gerhard Schmidt

## ■ Ortsinteressenverein Kerlingen

### Bistro Abend

Der nächste Bistro Abend findet jetzt am kommenden Freitag, dem 31.05. statt. Café Powai spielt für euch vor dem DGH in Kerlingen. Auch wenn ihr nicht vorbestellt habt, könnt ihr gerne vorbeikommen. Schwenker haben wir in ausreichender Anzahl.



vor dem DGH  
Kerlingen

- Live-Music mit Café Powai
- Am Freitag, den 31.05. - 18 Uhr
- Schwenker mit Nudelsalat  
6,50 €



### Einweihung der Fahrradastanlage am DGH in Kerlingen

Viele von euch werden die Bauarbeiten in den letzten Monaten verfolgt haben. Der Landkreis übergibt die Fahrradastanlage symbolisch am Donnerstag, den 06. Juni ab 17 Uhr im Rahmen einer kleinen Eröffnungsfeier an unsere Gemeinde.

Mit Fördergelder des saarländischen Mobilitätsministeriums hat der Landkreis eine moderne Fahrradastanlage errichtet, die mit einer Reparaturstation, einer E-Bike Ladestation, Fahrradbügeln sowie einem Trink-

brunnen ausgestattet ist. Sie befindet sich gleich neben unserem bereits im letzten Jahr aufgestellten Pavillon am DGH, der Sitzplätze für bis zu 12 Personen bietet.

Kommt vorbei und informiert euch.

**Rostwürste und Getränke** sind an diesem Tag kostenlos, der Landkreis lädt euch dazu ein.

Euer OIV

## ■ „Guten Abend, da bin ich wieder!“ - Eine Hommage an Reinhard Mey



*Hommage an Reinhard Mey mit Udo Britz und Jürgen Görg*

In ihrer Hommage präsentieren Jürgen Görg und Udo Britz ausgewählte Lieder und Chansons aus mehr als 60 Jahren Reinhard Mey.

**Termin: Freitag, 12. Juli, Freibad Wallerfangen, Beginn 19:30 Uhr.**

Tickets für 8,00 € gibt es im Schwimmbad (Tel. 06831-60402) im Vorverkauf. Der Förderverein Freibad Wallerfangen bietet vor dem Konzert Getränke und kleine Speisen an.

**Weiterer Konzerttermin:** bereits Freitag, 14. Juni, Torhaus Scharfeneck Berus, Beginn 18:30 Uhr, Tickets über das Kulturamt der Gemeinde Überherrn, Tel. 06836-909139

## ■ Musikverein Concordia Wallerfangen



**Die Saison ist eröffnet**

Endlich ist es wieder soweit. Die Saison der Dorffeste - und somit die Zeit unserer Frühjahrs- und Sommerauftritte - hat wieder begonnen. Den Anfang haben wir mit unserem Auftritt am Blumen- und Handwerkermarkt gemacht. Hier haben wir am Nachmittag bei regem Besuch trotz des wechselhaften Wetters für musikalische Unterhaltung gesorgt.

## ■ Katholische Frauengemeinschaft - kfd - Wallerfangen

**Einladung zum Cafe-Nachmittag**

Herzlich laden wir die Frauen unserer Gemeinschaft am Dienstag, dem 04.06. 2024 um 15.30 Uhr ins Pfarr- und Jugendheim Wallerfangen zu Kaffee und Kuchen ein.

Meldet Euch bitte bis 31.05.2024 bei Renate Altmaier (Tel.: 62328) an, damit wir planen können.

Euer Vorstand

## ■ Redaktionsschluss-Vorverlegungen 2024

**Tag der deutschen Einheit – KW 40 –**

Redaktionsschluss: Freitag, 27.9., 10.00 Uhr

**Allerheiligen – KW 44 –**

Redaktionsschluss: Freitag, 25.10., 10.00 Uhr

**KW 51 Vorweihnachtswoche**

keine Vorverlegung

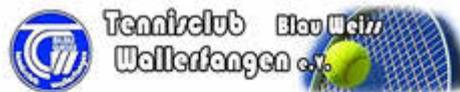
**KW 52 Weihnachtswoche**

Ausgabe entfällt

Wir bitten um Beachtung.

Später eingehende Berichte können nicht mehr veröffentlicht werden.

## Sport und Gesundheit



### Kostenloses Schnuppertraining beim TC Blau-Weiß Wallerfangen

Du möchtest (wieder) mit dem Tennisspielen beginnen? Dann komm zum kostenlosen Schnuppertraining für **erwachsene Anfänger und Wiedereinsteiger** beim TC Blau-Weiß Wallerfangen! Wie im letzten Jahr bieten wir auch dieses Jahr wieder die Möglichkeit, unter professioneller Anleitung zu trainieren. Das Training findet **immer donnerstags von 20 bis 21 Uhr** statt. Einsteigen ist jederzeit ohne Anmeldung möglich.



**Auch Kinder und Jugendliche sind bei uns herzlich willkommen!** Bitte meldet euch bei Interesse bei unserer Jugendwartin (Tel.: 0172 9921044).

Komm vorbei und entdecke deine Leidenschaft für Tennis!  
Wir freuen uns auf dich!

## ■ Tennisclub Blau-Weiß Wallerfangen



Nach der Niederlage von letzter Woche stand für unsere an Position 1 und 3 gesetzten Luca und Joel heute natürlich Wiedergutmachung auf dem Programm.

Beide zeigten eine deutliche Leistungssteigerung und machten den Gegnern ganz schnell klar wer Chef im Ring ist und dass die Punkte heute in Wallerfangen bleiben werden. 7:5 6:4 und 6:1 6:1.

Moritz, an Position 2, hatte heute leider überhaupt keine Chance und versemmelte (durch den Abi-Stress)

klar mit 0:6 1:6

Gewohnt stark und abgeklärt spulte Finn auf Position 4 sein Programm herunter und ließ seinen Gegner das ein oder andere Mal doch ziemlich alt aussehen. 6:3 6:2

Tim (leicht angeschlagen) machte es auf Position 5 etwas spannender (manchmal noch etwas ungestüm), setzte sich dann aber doch mit 6:4 7:5 durch.

Wenn Davis noch ein bisschen geduldiger wird, wird er sicherlich auch gegen solch defensiv eingestellte Gegner gewinnen können. Das Potential ist da. So hieß es aber am Ende 2:6 5:7 für seinen Gegner.

Zum Tagessieg der Begegnung zwischen Wallerfangen und Niedtal war nach den Einzeln lediglich ein Sieg nötig, den dann Tim und Davis ganz souverän mit 6:3 6:1 vorzeitig sicherstellten.

Moritz und Finn verloren denkbar knapp im Matchtiebreak 8:10

Luka und Joel siegten am Ende klar im 3.Satz

Endergebnis 14:7; weiter so...

## SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

### Vorletzter Spieltag

#### SG Wadrill-Sitzerath - SV Düren-Bedersdorf 3:2 (2:0)

Die erste Hälfte unseres Teams beim Tabellenzweiten war zum Vergessen. Nicht ein einziger Torschuss ist uns gelungen. Und somit lagen wir auch verdient mit 2:0 zur Pause im Rückstand. Wir konnten froh sein, dass der Gastgeber zahlreiche, darunter auch Hundertprozentige Möglichkeiten, ausließ. Einen weiteren höheren Rückstand verhinderte auch unserer Torwart Lukas Haas mit tollen Reflexen. So ging es mit einem 2:0 Rückstand in die Pause. Unser Team, das in der ersten Hälfte überwiegend Defensivarbeit verrichtete, zeigte sich im zweiten Durchgang mutiger. Nachdem sich Lukas Haas in der 48. Spielminute mit einer tollen Parade auszeichnete und das 3:0 verhinderte, erzielte Marius Schmitt den 2:1 Anschlusstreffer in der 54. Spielminute. Vorbereiter war Alessandro Carretta, der den Ball querlegte und Marius nur noch einschieben musste. Sechs Minuten später stellte der Gastgeber den alten Torabstand wieder her. Ein strammer Schuss landete am Querbalken und prallte in die Mitte zurück, wo ein Wadriller Spieler per Kopf den 3:1 Führungstreffer erzielte. Eine Viertelstunde vor Spielende verhinderte Lukas Haas mit einer Glanz-

parade aus kurzer Distanz das 4:1. Vier Minuten später ging ein Schuss von Alessandro Carretta knapp neben das Gehäuse. In der 86. Spielminute scheiterte Ali Zouani im Duell eins gegen eins am Wadriller Keeper. In der 88. Spielminute erspähte unser Schlitzohr Alessandro Carretta, dass der gegnerische Keeper zu weit vor seinem Kasten stand und überwand diesen mit einem schönen Heber zum 3:2 Anschlusstreffer. Leider reichte es nicht mehr für einen Punktgewinn. Liebe Fußballfreunde, wegen des vorgezogenenen Redaktionsschlusses erscheint der Bericht des letzten Spieltages in der nächsten Ausgabe.

### Entscheidungsspiel

Das Entscheidungsspiel zwischen dem Zweiten der Landesliga West (SG Wadrill-Sitzerath) und der Landesliga Süd (SV Rockershausen) findet am Freitag, 31.05.2024 beim SV Düren-Bedersdorf statt. Sollte allerdings die II. Mannschaft der SpVgg Quierschied am letzten Spieltag gegen den FC Kandil Saarbrücken gewinnen, kommt es zu einem Entscheidungsspiel um den 2. Platz in der Landesliga Süd. Und das wird am 29.05. ausgetragen. Das Entscheidungsspiel um den Aufstieg wäre dann am Sonntag, 02.06. in unserer Sportstätte am Aubach. Die Anstosszeiten müssen sie aus den Medien entnehmen.



# Impfung gegen Krebs

Nach dem Ende der Corona-Pandemie und den mehrfachen Corona-Impfungen ist bei vielen Menschen eine gewisse Impfmüdigkeit eingetreten

Allerdings gibt es viele wichtige Impfungen, die nicht vergessen werden dürfen.

Besonders wichtig sind nach wie vor die Impfung gegen Keuchhusten (in der Kombinationsimpfung mit Tetanus und Diphtherie), gegen Lungenentzündung (Pneumokokken), gegen Grippe und gegen Gürtelrose. Diese Impfungen sollen bei allen Erwachsenen regelmäßig aufgefrischt werden bzw. sind für bestimmte Bevölkerungs- oder Altersgruppen empfohlen.

### Ganz wichtig für Kinder und Jugendliche:

Vor einigen Jahren wurde erstmals eine Impfung gegen Krebs entwickelt.

Basierend auf den Erkenntnissen des Medizin-Nobelpreisträgers zur Hausen, der bei seinen Forschungen feststellte, dass die sogenannten Humanen Papillomviren (HPV-Viren) u.a. Gebärmutterhalskrebs verursachen.

Die sogenannte **HPV-Impfung** schützt vor einer Infektion mit verschiedenen HPV-Viren. Bei geimpften Menschen können diese HPV-Viren sich nicht mehr ausbreiten und keine genitalen HPV-Erkrankungen mehr hervorrufen.

Bereit erfolgte Infektionen lassen sich durch eine Impfung nicht verhindern.

Es gibt eine größere Zahl von unterschiedlichen HPV-Viren. Sie sind verantwortlich für Gebärmutterhalskrebs bei Frauen und bei Männern und Frauen für sogenannte „Feigwarzen“ im Genitalbereich oder am After und für Haut- und Schleimhautveränderungen am After, die bösartig werden können.

Trotz Vorsorgeuntersuchungen ist der Gebärmutterhalskrebs nach wie vor die zweithäufigste Krebsart bei jungen Frauen nach dem Brustkrebs. Jedes Jahr sterben 15.000 Frauen an Gebärmutterhalskrebs!

Genitalwarzen treten in Europa zunehmend häufiger auf; sie sind zwar nicht gefährlich aber erheblich störend.

Da diese Infektionen im allgemeinen beim Geschlechtsverkehr erfolgen, sollte die Impfung dagegen möglichst vor Aufnahme des ersten Geschlechtsverkehrs erfolgen.

Die HPV-Impfung richtet sich gegen bestimmte Virustypen, und zwar gegen die, die am häufigsten die oben angeführten Erkrankungen auslösen.

Die HPV-Impfung wird empfohlen für alle Kinder und Jugendlichen ab dem 9. Lebensjahr. Optimal ist eine Impfung zwischen dem 9. und dem 14. Lebensjahr. Erforderlich sind 2 Impfungen im Abstand von 6 Monaten.

Der Impfstoff ist sicher und gut verträglich; wie bei jeder Impfung kann es zu einer Rötung oder Schmerzen an der Einstichstelle kommen, auch leichtes Unwohlsein, Kopfschmerzen oder Schwindel können vorkommen.

Der Impfstoff kann selbst keine Krebserkrankung oder Gewebeveränderungen auslösen, da er nur leere, virusähnliche Hüllen enthält, die dem Immunsystem ein „echtes“ Virus vortäuschen.

Die gesetzlichen Krankenkassen übernehmen die Kosten des Impfstoffs bis zum vollendeten 18. Lebensjahr. Seit September 2018 ist die Impfung offiziell auch für Jungen empfohlen, nachdem mehrere Jahre lang in den meisten Bundesländern nur Mädchen geimpft wurden.

Auch für junge Erwachsene kann die HPV-Impfung Sinn machen; in Sachsen wird sie für Erwachsene bis zum 26. Lebensjahr empfohlen und bezahlt. Bei Interesse kann ein entsprechender Antrag auf Kostenübernahme bei der Krankenkasse gestellt werden.

Dr. Jutta Dick

## Umwelt

### ■ WO und WIE entsorge ich WAS

#### Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572**, zu kontaktieren.

#### Wasserversorgung

##### Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/6809 80

Nur in **dringenden Fällen** der **Wasserversorgung** oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

#### Müll

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 – 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

#### Abfuhrunternehmen für Restabfall- & Biotonne

Firma Adam GmbH, Telefon: 06835/9551227

#### Info/Reklamationen zur Gelben Tonne

RMG Rohstoffmanagement GmbH, Telefon: 0800/400 600 5,

E-Mail: Gelbe-Tonne.Saarlouis@rmg-gmbh.de

#### Sperrmüll

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 – 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

#### Blaue Tonne (Papier)

Fa. Remondis, Tel: 0180/208 0 208

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

#### Elektro Gesetz

##### Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei den Wertstoffzentren des EVS in Saarlouis und Dillingen können die Elektro-Geräte entsorgt werden.

• energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

#### Öffnungszeiten

##### der Grüngutsammelstelle in Dillingen

Berliner Straße 149, Dillingen, Telefon 06831/ 7610191.

Die Öffnungszeiten der Grüngutsammelstelle

##### Öffnungszeiten:

mittwochs von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr

freitags von 09.00 Uhr bis 13.30 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

samstags von 08.00 Uhr bis 13.30 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Eine Aufnahme von Grüngut ist aus anderen Nachbarkommunen ausgeschlossen, entsprechende Kontrollen werden am Einlass gemacht. Anliefern dürfen Bürgerinnen und Bürger mit Grundbesitz in Dillingen und aus Wallerfangen.

Im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit hat die Gemeinde eine entsprechende Vereinbarung mit der Stadt Dillingen getroffen. Weitere Auskünfte erteilt die Stadtgärtnerei unter Telefon 06831/7610191.

#### Öffnungszeiten

##### Wertstoff-Zentrum des EVS in Dillingen

Paul-Desfossez-Allee 9 (neben Bauhof), Dillingen, Telefon: 06831/ 704140

##### Öffnungszeiten:

Montag: geschlossen

Dienstag und Donnerstag: 9:00-12:30 Uhr und 13:00-15:00 Uhr

Mittwoch und Freitag: 9:00-12:30 Uhr und 13:00-17:00 Uhr

Samstag: 8:00-12:30 Uhr und 13:00-16:00 Uhr

#### Öffnungszeiten

##### Wertstoff-Zentrum des EVS in Saarlouis

Fasanenallee 52, Saarlouis, Telefon: 06831/122587

##### Öffnungszeiten:

Montag geschlossen

Dienstag bis Freitag von 09.00 – 12.30 Uhr und 13.00 - 16.45 Uhr

Samstag von 09.00 bis 14.15 Uhr

## energiSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist. **Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisSaar unter der Störungshotline 0681/9069-2611 oder über Email av-strom@energis-netzgesellschaft.de**

**zu benachrichtigen oder über das Online-Formular der Energies-Netzgesellschaft auf unserer Homepage zu melden.**

**Den Link für das Straßenbeleuchtungsstörungstool finden Sie unter dem Reiter: Gemeinde/Bauen und Umwelt.**

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisSaar erreichbar:

- bei Neuanschlüsse und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energis-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energis-netzgesellschaft.de
- Störungshotline für Strom bzw. defekte Straßenbeleuchtung 0681/9069-2611

Gas: 0681/9069-2610

**Ausführliche Informationen zu allen Fragen des Energiesparens Im Landkreis Saarlouis finden die Beratungen in Zusammenarbeit mit dem Energieeffizienznetzwerk Saarlouis statt.**

Anmeldung zur Beratung in:

**Dillingen, Saarlouis, Bous, Ensdorf und Wallerfangen** Tel. 0681-50089-15 Überherrn, Rathaus. Tel. 06836 – 909 0.

Mehr Informationen zu verschiedenen Themen des Energiesparens finden Sie auch unter <https://www.verbraucherzentrale-saarland.de> und unter [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de)

## Kirchen

### ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

#### St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen

##### Hinweis zur Pfarrkirche St. Katharina in Wallerfangen:

Unsere Kirche ist jetzt wieder zu den Bürozeiten des Pfarrbüros und an Sonntagen bis 17:00 Uhr geöffnet. Am Samstag bleibt die Kirche geschlossen.

#### Gottesdienste

##### Hochfest des Leibes und Blutes Christi - Fronleichnam

Kollekte für die Kirchen

##### Donnerstag 30.05.2024

**09.30 Uhr Wallerfangen** – Festhochamt, anschl. Prozession (L. K. Riotte/Schnubel)

Prozession zum Rathausvorplatz (1. Altar), dann Rathausstraße, Maschinenstraße, Fuchsstraße, Hospitalstraße, Altenheim (2. Altar), Kirche, Missionskrenz (3. Altar)

**09.30 Uhr Ittersdorf** – Festhochamt, anschl. Prozession (Dr. Dillschneider)

zum Wegkrenz unterhalb der Kirche (1. Altar), Richtung Pfarrhaus, Friedhofstraße, (Friedhof 2. Altar), Im Pfarrgarten, Friedhofstraße (Lourdesgrotte 3. Altar)

**17.00 Uhr Gisingen** – Festhochamt, anschl. Prozession zum Haus Lotter (1. Altar) hinter der Kirche (2. Altar) Innenhof der Kirche (3. Altar)

##### 9. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für die Kirchen

##### Samstag 01.06.2024 Heiliger Justin

**17.00 Uhr F- Leidingen** – Festhochamt, anschl. Prozession nach D-Leidingen

Eingeladen sind auch die Pfarrangehörigen aus Ihn

##### Sonntag 02.06.2024 hl. Simeon, Einsiedler in der Porta Nigra, hl. Marcellus und hl. Petrus

**09.00 Uhr St. Barbara** – Hl. Messe

**10.30 Uhr Wallerfangen** – Hl. Messe

**14.30 Uhr Wallerfangen** – Taufe von Marlya Treib

**16.00 Uhr Ihn** – Taufe von Leo Schnubel

##### Montag 03.06.2024 Hl. Karl Lwanga u. Gefährten

**18.00 Uhr Wallerfangen** – Heilige Messe im St. Nikolaushospital (Pfr. i. R. M. Werle)

Mittwoch 05.06.2024 Heiliger Bonifatius

16.30 Uhr Wallerfangen – Andacht im Altenheim (E. Theisen-Haas)

## Telefonnummern der Pfarrgemeinden

**Pfarrer Herbert Gräff** (0 68 31) 96 49 00  
@ pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

**Gemeindefereentin Gaby Mertes** (0 68 31) 6 43 10 09  
@ gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

**Pfarrbüro der Kath. Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen**  
Villerostraße 7  
66798 Wallerfangen  
@ pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de  
(0 68 31) 96 49 00;  
FAX (0 68 31) 96 49 02

## Öffnungszeiten des Büros:

Sekretärin:

Christine Schnubel

**Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr**  
**Do 15.00 - 18.00 Uhr**

Ulrike Guldner

**Do 15.00 - 18.00 Uhr**

Ursula Schulz

**Mo 14.00 - 18.00 Uhr**

**Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina - 66798 Wallerfangen (Kindergarten und Krippe), Villerostraße 7**

Leitung: MARTINA BETTINGER

@ st.katharina-wallerfangen@kita-saar.de  
(0 68 31) 6 11 28 -  
Krippe (Sportplatzstraße)  
(0 68 31) 1 25 63 72;  
FAX (0 68 31) 6 45 52 96

## Bücherei Wallerfangen:

**Geöffnet mittwochs von 15 - 17 Uhr**  
**sonntags von 11:15 - 12:00 Uhr**

@ buecherei@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de  
samstags 10.00 - 11.00 Uhr

**Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig**

**Oder Canisianum, Stiftstr. 18, Saarlouis** (0 68 31) 8 93 16 70 -  
nach Vereinbarung

**Caritas Sozialstation Wadgassen** (06834) 94 34 95

**Hospizverein St. Nikolaus, Rehlingen** 06835/6070159

@ HospizSanktNik@t-online.de

0800110111

www.telefonseelsorge-saar.de

## Telefonseelsorge:

## ■ Les jardins sauvages

# Les Jardins Sauvages

in der Katholischen Kirche St. Katharina in Wallerfangen

"Les Jardins Sauvages" verbindet die Musik der neuseeländischen Ureinwohner mit der wunderbaren Kunst des Barock; großartigen Arien von Claudio Monteverdi, Johann Sebastian Bach und Antonio Vivaldi, Lieder von John Dowland aus der Zeit von William Shakespeare bis hin zu verträumten Liedern wie „Scarborough Fair“ zu den Gärten vom Château de Versailles.

Mit virtuoser Leichtigkeit bewegt sich die neuseeländische Sopranistin Polly Ott durch die Lieder und Arien. Begleitet wird sie von Maria Wilgos, eine der erfolgreichsten jungen Lautenistinnen in Polen. Sie besitzt eine beachtliche stilistische Bandbreite und schöpft aus einem breit gefächerten musikalischen Spektrum. Klanglich ergänzt wird das Ensemble durch den saarländischen Blockflötisten Wolfgang Krämer.

Die Katholische Kirche St. Katharina in Wallerfangen bietet ein besinnliches Ambiente für dieses harmonisches Konzert.



**Samstag, 15. Juni 2024**  
**17 Uhr**  
**Katholische Kirche St. Katharina in Wallerfangen**  
**Villerostraße 7**  
**66798 Wallerfangen**

Der Eintritt ist frei, die Musiker freuen sich über eine finanziellen Geste.

**Die Sonne schickt keine Rechnung**

Unser Expertenteam liefert und montiert Ihre neue PV-Anlage komplett aus einer Hand.



...aus  
Liebe  
zum  
Haus!

## klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen

Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinandgebhardt.de · info@kleinandgebhardt.de

## ■ Evangelische Kirchengemeinde Saarlouis

## Gottesdienste

Sonntag, 02.06.2024

10 Uhr Gottesdienst in der Ev. Kirche Saarlouis  
(Pfarrer Volker Hassenpflug)

## Sonstiges

## ■ 3B Begleiten-Bilden-Begegnen

06831/7602-400,

bildung@3b-verbund.de, www.3b-verbund.de

## ■ Rentensprechtag am 4. Juni 2024

## Auskunft in Rentenangelegenheiten

Der nächste Sprechtag des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund, Egon Haag aus 66773 Schwalbach-Hülzweiler, Schacherweg 22, findet am **Dienstag, dem 4. Juni 2024** von **14.00 bis 16.00 Uhr** statt. Während dieser Zeit können auch Termine zur Renten-antragstellung vereinbart werden.

Außerdem besteht die Möglichkeit, sich die Rente ausrechnen zu lassen. Um Rückfragen seitens der Deutschen Rentenversicherung zu vermeiden, sollte im Vorwege abgeklärt werden, ob alle Zeiten erfasst sind. Zu diesem Zweck kann über den Versichertenberater Egon Haag ein Versicherungsverlauf angefordert werden.

Telefon: 06831-59381. Die Beratung ist kostenlos.

## ABSCHIED NEHMEN

Trauern ist liebevolles Erinnern.

Das Trauerportal  
von **LINUS WITTICH**





### Danksagung

Wir danken allen, die sich mit uns in stiller Trauer verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

**Klaus Seiwert**

† 29.04.2024

**Familie Seiwert**

Düren, im Mai 2024

Die Trauerdanksagung in Ihrem Mitteilungsblatt.

## ■ Wirtschaftsförderung lädt zum „Kaffeeklatsch“

Im Rahmen der Veranstaltung „Bank zum Anfassen“ laden die Saarländische Investitionskreditbank (SIKB) und die Gesellschaft für Wirtschaftsförderung Untere Saar (WfUS) am Mittwoch, 12. Juni 2024, ab 10 Uhr zum Austausch in die Walter-Bloch-Straße 6 in 66740 Saarlouis ein. Unter dem Motto „Kaffeeklatsch mit der SIKB“ wird in einer entspannten Atmosphäre Raum für individuelle Gespräche geschaffen. Der Fokus liegt hierbei auf Einzelberatungen zu Fragen rund um Finanzierung, Gründung, Unternehmensnachfolge sowie der Erstellung von Businessplänen.

Die Veranstaltung bietet die Gelegenheit, direkt mit den Expertinnen und Experten der SIKB in Kontakt zu treten und maßgeschneiderte Ratschläge für unternehmerischen Anliegen zu erhalten. Das persönliche Gespräch ermöglicht es, spezifische Herausforderungen zu besprechen und maßgeschneiderte Lösungen zu finden.

Interessierte werden gebeten, sich bis Sonntag, 9. Juni 2024, unter der E-Mail-Adresse [info-wfus@kreis-saarlouis.de](mailto:info-wfus@kreis-saarlouis.de) anzumelden. Da die Beratungstermine begrenzt sind, wird um frühzeitige Anmeldung gebeten.

WIRTSCHAFTS  
FÖRDERUNG  
LANDKREIS SAARLOUIS





### BANK ZUM ANFASSEN

*Der Kaffeeklatsch mit der SIKB in Kooperation mit der Wirtschaftsförderung Landkreis Saarlouis*

In Einzelgesprächen werden Fragen rund um Finanzierung, Gründung, Unternehmensnachfolge, Businessplan beantwortet  
**Wir geben Tipps & Tricks an die Hand!**



**12.06.2024,  
AB 10:00 UHR**

Jetzt anmelden unter:  
[info-wfus@kreis-saarlouis.de](mailto:info-wfus@kreis-saarlouis.de)



Gesellschaft für  
Wirtschaftsförderung  
Landkreis Saarlouis  
Walter Bloch Str. 6  
66740 Saarlouis



## LINUS WITTICH hat jetzt einen Podcast



Fly & Help-Gründer **Reiner Meutsch** berichtet in unserer **6. Podcast-Folge** über seine Erlebnisse, was ihn antreibt und warum er LINUS WITTICH als wichtigen Partner für sein Wirken sieht, denn schon zehn Schulen sind durch diese intensive Beziehung finanziert worden.

» Hallo LINUS WITTICH «  
Überall da, wo es Podcasts gibt.



## Wichtige Information für unsere Leser und Interessenten.

### Sie erreichen den Verlag

Mo. - Do.: 7.00 - 17.00 Uhr und Fr.: 7.00 - 16.00 Uhr  
Tel. 06502 9147-0. Annahme Klein- und Familienanzeigen:  
→ [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

### Zustellung/Reklamation

Tel. 06502 9147-800 → [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

### Mitteilungsblatt „Wallerfangen“

Lesen Sie die aktuelle Ausgabe „Wallerfangen“ unter <http://epaper.wittich.de/179>

### Redaktions-Annahmeschluss

Mo., 10.00 Uhr VG  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher  
→ [meinwittich.wittich.de](mailto:meinwittich.wittich.de)

### Anzeigen-Annahmeschluss (für Privat- und Geschäftsanzeigen)

Di., 9.00 Uhr  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

### Ihre Ansprechpartner für Geschäftsanzeigen und Prospektwerbung



**Sven Fuchs**  
Medienberater  
Mobil: 0170 7071404  
[s.fuchs@wittich-foehren.de](mailto:s.fuchs@wittich-foehren.de)



**Claudia Straka**  
Verkaufsinendienst  
Tel.: 06502 9147-274  
[c.straka@wittich-foehren.de](mailto:c.straka@wittich-foehren.de)

**Besuchen Sie unsere neue Internetseite.**



*Bei uns haben Sie immer den richtigen Durchblick.*

# FEROTEC

---

## FENSTER HAUSTÜREN ROLLADEN

Hauptstraße 82  
66780 Siersburg  
Telefon: 06835-50 19 71  
Telefax: 06835-50 19 72  
[info@ferotec.com](mailto:info@ferotec.com)  
[www.ferotec.com](http://www.ferotec.com)

www.darr-design.de Tel. 06831.976969

Diese Preise sind der **Wahnsinn!** Jetzt **günstig** online **drucken**

**Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!**



## LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien



**gesucht & gefunden**  
IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

- GARTEN-Pflege und -Gestaltung  
- Sanierung - Mäharbeiten - Rodungen  
- Baumschnitt und -fällungen  
[www.galabau-holzwurf.de](http://www.galabau-holzwurf.de)  
Tel. 06834 / 5 49 70

**BAUMFÄLLUNG**  
Baumgipfelung und Heckenschnitt  
mit Abtransport. Schmidt,  
Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

**Kaufe Pelze, Taschen- u. Armbanduhren,** versilb. Bestecke, Geschirr, Porzellanfiguren, Münzsammlungen, Orientteppiche, exkl. Handtaschen, Modeschmuck, Fotoapparate, Musikinstrumente, Jagd-/Angel-Equipment aller Art. T. 06834/55736 o. 0171/5281839

**ENTRÜMPELUNGEN ANTIK- & SAMMLERWELT ILLINGEN**  
• transparenter Festpreis ohne versteckte Kosten  
• hohe Wertanrechnung, auf KFZ, auch Goldankauf  
• enge Zusammenarbeit mit sozialen Einrichtungen  
• absolute Seriosität  
• problemlos & schnell ist Ihr Haus/Wohnung besetzen  
Diplom Betriebswirtin (FH) Susanne Kirnberger  
Hauptstr. 24, 66557 Illingen, Tel. 06825-4999355

**Suche** Oldtimer Motorrad, Moped, Mofa, Roller oder Gespann von Zündapp, Hercules, Kreidler, Adler, Maico, Simson, Mz, BMW, Honda, Yamaha und andere auch defekt, verrostet oder zum restaurieren E-Mail: pauzei@web.de Tel. 06133/3880461 im 0176-72683203

**Suche** Oldtimer Motorrad, Moped, Mofa, Beiwagen oder Hilfsmotor zum restaurieren, rostig, ohne Papiere oder nur Teile sowie altes Tankstellzubehör, Warenautomaten und originale Reklameschilder E-Mail: pauzei@web.de Tel.: 06133/3880461 o. 0176-72683203

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Uhren u. Münzen, ganze Sammlungen, Militaria u. Musikinstrumente, auch rep.bedürftig, ganze Nachlässe. Zahle gut! Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**Erfahrener Gärtner erledigt alle Arbeiten!** Entsorgung von Grünschnitt möglich. Biete auch Entrümpelungen von Häusern an. Tel. 0157 86396436

**Theley, freisth. EFH,** 94 qm Wfl., ca. 700 qm Grdstk., 5 ZKB, 2 Kellerr, Sauna, Garage, 120.000,- €, Tel. 06853/40871 od. 06897/767657

**ALTES gegen BARES** für Uhren u. Schmuck aller Art, hochw. Taschen u. Nerze, Gläser, Porzellan, Besteck, Kameras, Fotos, Bücher, Münzen, Zinn u. uralte Möbel. Hr. Weiß, Tel. 06826/8269280 o. 0160/8020207

**Gärtner sucht Nebenbeschäftigung.** Hecken schneiden, Unkraut jäten, Rasen mähen. Weiteres auf Anfrage. Tel. 06806 9169833 od. 0162 3507872

**St. Wendel-Bliesen, 1-2 Familienhaus** in ruhiger Wohngegend u. guter Anbindung in Ortsrandlage: Wohnfläche ca. 188 m², Grundstück 697 m², Preis € 170.000 n. VB. Zusendung unter Chiffre 19146180-1 an: LINUS WITTICH Medien KG, Postfach 1154, 54343 Föhren od. service@wittich-foehren.de

**Suche Pelzmantel/-jacke** sowie Lederbekleidung (guter Zustand), alte Fotoapparate, Kristallgläser, Perlenkette, Musikinstrumente aller Art, Tel. 0177/3217844

**Kaufe Ihren alten/defekten Rasentraktor,** Aufsitzmäher, auch m. Motorschaden od. neuwertig. Anrufen od. anschreiben per WhatsApp. Tel.: 0157/85982793

**Hausmeisterservice Michael Dörr,** Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Tel. 0163/2511968

**Gärtner sucht Arbeit:** Hecken u. Sträucher schneiden. Umgestaltung u. Neugestaltungen vom Garten, Zaunbau. Pflastersteine verlegen, Terrassenbau u.v.m., Tel. 0174/6314126

**Wir digitalisieren Ihre Super8/N8, Hi-8, VHS-C, Mini-DV und VHS, Video 2000, Tonbänder/MC u. LP, Dias, Fotos und Alben! Computerhilfe! 0 68 25/8 00 60 88 medien-puzzle.de**

**Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen** ( aller Art u. Menge ) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06838/9779994 od. 0174/3232959



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

**LINUS WITTICH Medien KG**  
Europaallee 2 · 54343 Föhren  
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0 · Fax 0 65 02 / 91 47 - 250



**Bestattungen LOUIA e.K.**  
Gehen Sie mit uns den letzten Weg gemeinsam und ganz individuell.  
**Telefon: 06831 - 60 35 9**

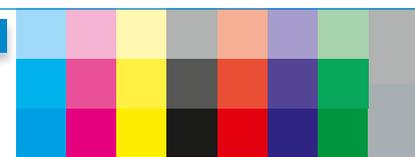
- Erd-, Feuer-, Seebestattung
- Friedwald u. Ruheforst, Baumbestattungen
- Überführung im In- und Ausland
- Bestattungsvorsorge

Umfassende Beratung mit Kompetenz und Erfahrung - seit 1956



**Dillingen**  
• Kranken- und Rollstuhlfahrten  
• Dialyse- und Bestrahlungsfahrten  
**Telefon 0 68 31 / 7 70 31**

Farbanzeigen fallen auf!



Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„ A BIS Z „**

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



**>> E >>**

**Elektro-Fernseh Bernat**  
Ihr Service-Experte für TV - SAT  
Elektro-Einbau und Haus-Geräte  
0178 - 60 55 200 • 06831 - 70 71 72



**>> M >>**

**Möllers Meister**  
Rolladen- u. Markisen-Kontor

Beratung · Verkauf · Montage · Reparatur  
Lothringer Straße 18b  
66780 Hemmersdorf  
Tel. 0 68 33 / 900 366  
- Meisterfachbetrieb - seit 2002

**SPERRMÜLL - BAUABFÄLLE - BAUSCHUTT - ALTHOLZ**  
- GRÜNSCHNITT - ASBEST - SCHROTT - PAPIER - PAPPE  
- FOLIEN - KUNSTSTOFFE - AKTENVERNICHTUNG

**WUD - Wir verwerten.**



**SCHNELL PREISWERT ZUVERLÄSSIG**



Mehr Infos unter [www.wud-entsorgung.de](http://www.wud-entsorgung.de) oder Sie rufen uns einfach an: 06898 2007-0

**WUD**  
ENTSORGUNG & RECYCLING GMBH

**RE/MAX PRESTIGE Dillingen** 

**Dirk Chudzinski**  
 geprüfter Immobilienwirt (WAF)  
 geprüfter Immobilienbewerter (EIA/IHK)

Sie möchten den Wert Ihrer Immobilie kennen?  
 Nutzen Sie meine kostenlose  
**Immobilien-Kurzbewertung.**

RE/MAX Prestige | Johannesstraße 37 | Dillingen  
 Tel.: 06831/76163-0 | dillingen@remax.de

**UTE'S MENÜ & PARTYSERVICE**

**FAHRBARER MITTAGSTISCH  
 MIT REGIONALEN UND  
 SAISONALEN MAHLZEITEN**

UTE KLÖSEL • BLAUFELSSTR. 14  
 66798 ST. BARBARA  
 TEL. 06831/62403  
 HANDY 0173/3088412

**Martin Harpers**

**Be dach ung**

- Zimmerer- und
- Dachdeckermeister
- Bedachung
- Fassadenbau

**www.martin-harpers.de**

Betrieb: 66802 Altforweiler Industriegelände  
 Tel.: 0 68 36 - 31 16

Büro: 66798 Wlfg.-Rammelfangen Weingartstraße 9a  
 Tel.: 0 68 37 - 7 42 37

KFZ-Versicherungen  
 günstiger geht's kaum

**HDI**

private und gewerbliche Versicherungen

HDI Generalvertretung | Stolz & Stolz oHG  
 Hauptstraße 55 - 66798 Wallerfangen  
 Telefon 06831 986 33 90

Seit über 100 Jahren für Sie da

**Bestattungen Ritter**

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

**JOBS IN IHRER REGION**

**jobs-regional.de**  
 by LINUS WITTICH

**Suche Heizungsbauer + Auszubildenden (m/w/d)**

Konrad Müller Heizung, Sanitär, Telefon 06831 / 12 38 72  
 Kesseltausch zum Festpreis, siehe www.konrad-mueller-heizungen.de

**WIR STELLEN EIN**

- Pflegefachkräfte (m/w/d) (auch als Wohnbereichsleitung)
- Pflegehilfskräfte (m/w/d)
- Küchenhilfskräfte (m/w/d)

**WIR BIETEN**

- Überdurchschnittliche Bezahlung
- Flexible Arbeitszeiten Voll-/Teilzeit (auch „Muttischichten“)
- Familienfreundliche Atmosphäre
- Zielgerichtete Einarbeitung mit Unterstützung
- Großzügiges Personalförderprogramm

**KONTAKT AUFNEHMEN**

abzue.de | **Oder kommen Sie einfach vorbei!**  
 info@abzu.de  
 06836 - 80000

**ABZÜ**  
 ALTERNANERKENNUNG UND  
 ALTERNARBEITSTÄTTEN  
 ÜBERBRÜCKEN



**Günter Müller GmbH**

**Heizungsbau - Sanitär - Solar  
 Wärmepumpen - Klimaprofis**

Barrierefreie Bäder - Fliesenarbeiten  
 Wasserschadensanierung

☎ **0 68 31 / 6 02 08**

**Notdienst / Rohrbrüche**

Kanal - Abflussverstopfungen

www.mueller-heizung.com

**KARWAT Injektionstechnik** **Seit 1962** **A. KARWAT & S. GmbH**  
 Rehgrabenstr. 1  
 66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ **0 68 97 - 95 28 30** **www.rissverpressung.de**

**Container RITZ**

Telefon: **06838 - 81014**  
 www.container-ritz.de

**IHR FACHUNTERNEHMEN FÜR ENTSORGUNG**

- CONTAINERGESTELLUNG
- Bagger-, Abriss- und Erdarbeiten
- Baustoffe
- Annahme von Abfällen
- Asbestentsorgung



**Reichert** 

**Wir machen Ihren Boden begehbar!**

**WIR VERLEGEN**

- Teppich
- Laminat
- PVC-Beläge
- Parkett
- Linoleum

**JOKA FACHBERATER**

Tel.: 0 68 31 / 5 03 85 26  
 Mobil: 01 63 / 4 78 78 52  
 E-Mail: woreiwa@arcor.de  
 Kirchhofstr. 38  
 66798 Wallerfangen